

- وثيقة تأمين اجتماعي تبين عنوانك
- كتاب من صاحب العمل أو وكالة توظيف مرخصة تصرح فيها أنك باشرت بالعمل ولكنك غير قادر بعد على تقديم إثبات عنوانك في أيرلندا (عليك تقديم إثبات بعنوانك فيما بعد).

من أين أحصل على نصيحة ومعلومات مستقلة عن منتجات وخدمات البنوك؟
يقدم المراقب المالي معلومات للمستهلك عن التكاليف والمخاطر والفوائد والمنتجات المالية.

محلي: 1890 777 777

هاتف: 01 4104000 أو قم بزيارة مركز استعلامات الزبائن على العنوان

.College Green, Dublin 2

الموقع الإلكتروني: www.itsyourmoney.ie

أين أحصل على مساعدة بخصوص ميزانية البيت أو إدارة أموالى؟

The Money Advice and Budgeting Service (خدمة الإرشاد المالي وإدارة الميزانية)

تقدم خدمة مجانية وسرية للأفراد في أيرلندا بخصوص الديون ومشاكل إدارة الأموال. يتوفر

في The Money Advice and Budgeting Service (خدمة الإرشاد المالي وإدارة

الميزانية) في جميع أنحاء أيرلندا مستشارون ماليون أكفاء. حيث يقوم المستشارون الماليون بـ:

مساعدتك على التعامل مع الديون وإنشاء ميزانية فحص دخلك للتأكد من عدم فقدانك لأي حقوق من حقوقك

• الاتصال بمقرضيك بالنيابة عنك مع تقديم عروض مالية إذا لم تتمكن من عمل ذلك بنفسك.

• مساعدتك على تحديد الطريقة الأفضل لدفع المستحقات.

للتفاصيل عن أقرب مكتب لـ The Money Advice and Budgeting Service (خدمة

الإرشاد المالي وإدارة الميزانية)، اذهب إلى www.mabs.ie أو اتصل على الخط المساعد لهم:

1890 283 438

التعامل مع البنوك

من يقدم حسابات؟

تقدم البنوك وشركات البناء ونقابات القروض والبريد حسابات مختلفة.

ماذا أحتاج لفتح حساب بنكي؟

لفتح حساب بنكي في أيرلندا يجب أن يتوفر لديك:

- نموذج أو نموذجان عن إثبات الشخصية و
- إثبات عنوان في أيرلندا

ما هي نماذج إثبات الشخصية التي يمكن استخدامها؟

- وثيقة سفر سارية المفعول
- رخصة قيادة
- بطاقة السن التي تصدرها the Gardaí (الشرطة)
- نموذج إبلاغ مع صورة موقع عليها من Garda Síochána (الشرطة الأيرلندية).
- وثائق أصدرتها دوائر حكومية باسمك.

ماذا يمكنني أن أستخدم كإثبات عنوان؟

- فاتورة صادرة حديثاً (فاتورة كهرباء أو هاتف)
- بيان من مكتب الضريبة
- بوليصة تأمين سيارة أو بيت تبين عنوانك
- وثيقة تصدره دائرة حكومية تبين عنوانك

حصلت على إجازة أمومة أو تقدمت بطلب للتقاعد.

عليك الإبلاغ عن المشكلة لمكتب الضريبة في منطقتك. يمكن العثور على تفاصيل عن مكتب الضريبة في منطقتك بإدخال رقم PPS في رابط "محدد الاتصال" على الموقع www.revenue.ie

هل اقترف جنحة عندما أعمل لدى صاحب عمل ولا يدفع عني ل PRSI – Pay Related Social Insurance (التأمين الاجتماعي المتعلق بالأجر)؟

لا تكون قد اقترفت جنحة شريطة ألا تكون قد وافقت مع صاحب العمل على عدم دفع المساهمات عنك. إذا بلغت المفتشين عن أن صاحب العمل لا يدفع المساهمات، فإنهم يلزمون بتسديدها إلى.

متى يمكنني الحصول على معلومات عن الضريبة؟

نعم، يمكن:

- زيارة موقع www.revenue.ie
- الاتصال بمكتب الضريبة في منطقتك
- الاتصال بمكتب الاستعلامات الضريبية المركزي على العنوان
Cathedral Street, Dublin 1
Level 2, The Square, Tallaght, Dublin 24
- الاتصال بهاتف PAYE المحلي

والآن من الممكن الاتصال وترتيب أمور الضريبة بواسطة الانترنت. أنت بحاجة للذهاب إلى www.reachservices.ie والتسجيل.

لمعرفة المزيد عن نظام الضرائب في أيرلندا، قم بزيارة موقعنا على: www.livinginireland.ie

للضريبة (P21) في نهاية السنة أو عندما تطالب بمساعدة ترسل الجزء الثاني إلى وزارة الشؤون الاجتماعية والأسرية كإثبات على مساهماتك المدفوعة في PRSI – Pay Related Social Insurance (التأمين الاجتماعي المتعلق بالأجر).

ماذا يحدث لو لم يزدني صاحب العمل بالنموذجين P45 و P60؟

يمكنك إبلاغ مكتب الضريبة في منطقتك إذا لم يقدم لك صاحب العمل أو صاحب العمل السابق P45 و P60.

ماذا لو اشتبهت بأن صاحب العمل لا يدفع مساهمات الضريبة لـ PRSI – Pay Related Social Insurance (التأمين الاجتماعي المتعلق بالأجر) بالنيابة عني؟

صاحب العمل ملزم قانونياً بتزويدك بورقة كشف راتب تحتوي على تفاصيل الضريبة وخصومات PRSI ومساهمات PRSI – Pay Related Social Insurance (التأمين الاجتماعي المتعلق بالأجر) التي قام بدفعها عنك.

أين أستطيع أن أبلغ عن صاحب العمل بأنه لا يدفع مساهمات PRSI – Pay Related Social Insurance (التأمين الاجتماعي المتعلق بالأجر) بالنيابة عني؟

إذا كنت لا تزال تعمل مع صاحب العمل، يمكنك رفع شكوى سراً إلى Social Welfare Office (مكتب الرفاه الاجتماعي) ولن يتم الكشف عن اسمك. إذا ثبت أن صاحب العمل أو صاحب العمل السابق لم يدفع مستحقات PRSI – Pay Related Social Insurance (التأمين الاجتماعي المتعلق بالأجر) عنك، فإنه سيلزم بتسديد مساهماتك لدى PRSI.

من أجل المحافظة على تأمينك الخاص، من الضروري أن يقوم صاحب العمل بدفع مساهمات التأمين الاجتماعي عنك. انضمائك إلى نظام PRSI – Pay Related Social Insurance

Insurance (التأمين الاجتماعي المتعلق بالأجر) يضمن حصولك على حقوقك فيما يتعلق بمخصصات الرفاه الاجتماعي إذا أصبحت عاطلاً عن العمل أو مريضاً أو مصاباً بسبب العمل أو إذا

ما هي ضريبة الطوارئ؟

إذا لم يتلقى صاحب العمل إما:

- شهادة إعفاءات ضريبية من مكتب الضريبة، أو

نموذج P45 (الجزأين 2 و3) منك حول وظيفتك السابقة

على صاحب العمل خصم الضريبة على أساس طارئ عند دفع راتبك أو مرتباتك. هذا يعني أنه يتم حسم مبلغ أكثر من اللازم من أجرك، ولذلك يجب أن تحصل على شهادة إعفاء ضريبي.

P45s و P60s

ما هي نماذج P45s و P60s؟

P45: إذا تركت وظيفتك يقدم لك صاحب العمل نموذج P45. وهو عبارة عن بيان بالأجرة والضريبة و PRSI – Pay Related Social Insurance (التأمين الاجتماعي المتعلق بالأجر) التي تم خصمها بواسطة صاحب العمل حتى آخر يوم في العمل. وهذه عبارة عن وثيقة مهمة جداً وتحتاجها عندما:

- تغير عملك - حيث تقدمها لصاحب العمل الجديد ليتفادى دفع ضريبة الطوارئ.
- تصيح عاطلاً عن العمل - حيث تستطيع أن تطالب بإعادة الضرائب المدفوعة وتطالب بمخصصات الرفاه الاجتماعي.

إذا لم يمنحك صاحب العمل نموذج P45 ، عليك أن تطلب منه بذلك.

P60: في نهاية كل سنة ضريبية يجب أن يقدم لك صاحب العمل نموذج P60، وهو عبارة عن بيان بالأجرة والضريبة و PRSI – Pay Related Social Insurance (التأمين الاجتماعي المتعلق بالأجر) التي تم خصمها بواسطة صاحب العمل أثناء السنة. يقسم نموذج P60 إلى قسمين ويعتبر وثيقة مهمة: أنت تحتاج لان ترسل إلى مكتب الضريبة للمطالبة ببيان خضوع

كم سأدفع من الضرائب؟

يعتمد المبلغ الذي تدفعه كضريبة على مجموعة من العوامل تشمل الحالة الاجتماعية وإن كان لديك أطفال وإن كنت مقيماً في بيت مستأجر.

ما هي الإعفاءات الضريبية؟

تخفص الإعفاءات الضريبية من مبلغ ضريبة الدخل الذي تدفعه. في إطار نظام ائتمان ضريبي يحق لك الحصول على الإعفاءات الضريبية وفقاً للظروف الشخصية، على سبيل المثال، الإعفاءات الضريبية لشخص متزوج والإعفاء الضريبي على (PAYE)، وتخفيف ضرائب أجور السكن وضرائب النفقات الطبية. لمزيد من المعلومات، اذهب إلى: www.revenue.ie

كيف أطلب بإعفاءات ضريبية؟

الطريقة الأسرع والأسرع للمطالبة بإعفاءات ضريبية هي استخدام نظام PAYE في أي وقت. PAYE في أي وقت هي نظام انترنت يتيح لك القيام بعمل تجاري مع دائرة الضرائب إلكترونياً على مدار السنة. لاستخدام PAYE في أي وقت، يجب عليك التسجيل في: www.revenue.ie ويمكنك بدلاً من ذلك الاتصال مع دائرة الضرائب بالاتصال على خدمة PAYE المحلية التي تعمل من الاثنين إلى الجمعة. تحتاج إلى رقم الخدمة الشخصية العامة. تتوفر مرافق الاستعلامات أيضاً في مكاتب محددة للضريبة. تتواجد مكاتب الاستعلام في مكاتب الدولة خارج دبلن.

ما هو المقصود بضريبة المكوس على الدخل؟

تم تقديم ضريبة المكوس على الدخل في الأول من كانون ثاني/يناير عام 2009. تدفع ضريبة المكوس على الدخل الإجمالي قبل الخصومات أو مساهمات التقاعد. تعفى دفعات الرفاه الاجتماعي، بالإضافة إلى معاشات التقاعد المساهمة وغير المساهمة، من ضريبة المكوس على الدخل.

يدفع الموظفون في أيرلندا ضريبة الدخل من خلال نظام الدفع بقدر الكسب (PAYE). وهذا يعني أن صاحب العمل يخضم الضريبة المترتبة عليك مباشرة من راتبك ويدفعها مباشرة لـ Revenue Commissioners (دائرة الضرائب)

كيف أدفع ضريبة الدخل في أيرلندا؟

من الضروري التأكد من التعامل مع الضريبة المفروضة عليك بطريقة صحيحة وأن صاحب العمل يخضم المبلغ الصحيح من راتبك لتسديد الضريبة. للتأكد من ذلك، عليك القيام بأمرين (في أسرع وقت ممكن):

- التقدم بطلب إلى وزارة الشؤون الاجتماعية والأسرية للحصول على رقم الخدمة الشخصية العامة. هذا رقم تعريفك الفردي المستخدم في كافة التعاملات المتعلقة بالدخل ودوائر حكومية أخرى. عند الحصول على هذا الرقم، عليك تسليمه لصاحب العمل.
 - تقدم بطلب الحصول على شهادة تخفيف الضرائب بعد تعبئة النموذج 12A (متوفر في مكتب الضرائب في منطقتك أو يمكنك تحميله من www.revenue.ie) وأرسله إلى مكتب الضرائب في منطقتك. يستطيع صاحب العمل تقديم أية معلومات ذات صلة تحتجها لتعبئة الطلب، مثل رقم صاحب العمل المسجل (PAYE). ترسل لك ضريبة الدخل شهادة تخفيف ضرائب وتصدر نسخة من شهادة تخفيف الضرائب إلى صاحب العمل ليتم حسم المبلغ الصحيح من الضرائب من راتبك.
- ظروفك الشخصية هي التي تحدد المبلغ الضريبي المخفف الذي تستحقه. ثم يقوم مكتب الضرائب بتقديم بيان مفصل عن التخفيف الضريبي لك. كما سيتم تبليغ صاحب العمل بذلك التخفيف الضريبي.



06

الضرائب والتعامل مع البنوك

Taxes and Banking

